

Verordnungsblatt des Generalgouverneurs für die besetzten polnischen Gebiete Teil I

Dziennik rozporządzeń
Generalnego Gubernatora dla okupowanych polskich obszarów
Część I

1940	Ausgegeben zu Krakau, den 5. März 1940 Wydano w Krakau (Krakowie), dnia 5 marca 1940 r.	Nr. 16
------	--	--------

Tag Dzień	Inhalt / Treść	Seite Strona
28. 2. 40	Verordnung über die Errichtung der Bewirtschaftungsstelle für Kohle im Generalgouvernement	85
	Rozporządzenie o założeniu urzędu gospodarowania węglem w Generalnym Gubernatorstwie	85

Verordnung

über die Errichtung der Bewirtschaftungsstelle
für Kohle im Generalgouvernement.

Vom 28. Februar 1940.

Auf Grund des § 5 Abs. 1 des Erlasses des Führers und Reichstanzlers über die Verwaltung der besetzten polnischen Gebiete vom 12. Oktober 1939 (Reichsgesetzbl. I S. 2077) verordne ich:

§ 1

(1) Zur Regelung und Überwachung der Versorgung des Generalgouvernements mit Kohle — Steinkohle, Braunkohle, die aus ihnen hergestellten festen Brennstoffe und die Rückstände Koks- ofengraphit und Retortenkohle — wird eine Bewirtschaftungsstelle für Kohle im Generalgouvernement mit dem Sitz in Krakau errichtet. Sie ist dem Leiter der Dienststelle für den Vierjahresplan im Generalgouvernement unterstellt und wird zur Durchführung ihrer Aufgaben in den Distrikten durch Beauftragte vertreten, die von dem Leiter der Dienststelle für den Vierjahresplan im Generalgouvernement ernannt werden.

(2) Sie ist berechtigt, im Einvernehmen mit dem Leiter der Dienststelle für den Vierjahresplan im Generalgouvernement insbesondere Bestimmungen über die Beschaffung, Verteilung, Lagerung, den Absatz und Verbrauch der Kohle zu treffen.

§ 2

(1) Die Bewirtschaftungsstelle für Kohle im Generalgouvernement ist berechtigt, jederzeit Auskunft über wirtschaftliche Verhältnisse, ins-

Rozporządzenie

o założeniu urzędu gospodarowania węglem
w Generalnym Gubernatorstwie.

Z dnia 28 lutego 1940 r.

Na podstawie § 5 ust. 1 Dekretu Führer'a i Kancelerza Rzeszy Niemieckiej o Administracji okupowanych polskich obszarów z dnia 12 października 1939 r. (Dz. U. Rzeszy Niem. I str. 2077) rozporządzam:

§ 1

(1) Celem uregulowania i kontroli zaopatrzenia Generalnego Gubernatorstwa w węgiel — węgiel kamienny, brunatny, wytwarzany z niego stały materiał opałowy i pozostałości jak grafit kokso- wy i węgiel retortowy — zakłada się w Generalnym Gubernatorstwie urząd gospodarowania węglem z siedzibą w Krakau (w Krakowie), który podlega Kierownikowi Urzędu dla planu czteroletniego w Generalnym Gubernatorstwie i w Okręgach celem wykonania zadań jego zastąpiony jest przez pełnomocników zamianowanych przez Kierownika Urzędu dla planu czteroletniego w Generalnym Gubernatorstwie.

(2) Wspomniany Urząd upoważniony jest, w porozumieniu z Kierownikiem Urzędu dla planu czteroletniego w Generalnym Gubernatorstwie wydawać szczególnie przepisy o nabywaniu, rozdziale, magazynowaniu, zbywaniu i zużyciu węgla.

§ 2

(1) Urząd gospodarowania węglem jest uprawniony, zażądać każdorazowo informacji o stosunkach gospodarczych, szczególnie o cenach i zapa-

besondere über Preise und Vorräte sowie über Leistung und Leistungsfähigkeit von Unternehmen oder Betrieben zu verlangen. Die Bewirtschaftungsstelle und die von ihr Beauftragten sind befugt, zur Ermittlung wichtiger Angaben Geschäftsbriefe und Geschäftsbücher einzusehen sowie Betriebseinrichtungen und Räume zu besichtigen und zu untersuchen.

(2) Die von der Bewirtschaftungsstelle für Kohle im Generalgouvernement Beauftragten sind vorbehaltlich der dienstlichen Berichterstattung und der Anzeige von Gesetzwidrigkeiten verpflichtet, über die Einrichtungen und Geschäftsverhältnisse, die ihnen bei Ausübung ihrer Befugnisse zur Kenntnis kommen, Verschwiegenheit zu beobachten und sich der Mitteilung und Verwertung der Geschäfts- und Betriebsgeheimnisse zu enthalten.

§ 3

Mit Gefängnis und Geldstrafe bis zu unbeschränkter Höhe oder mit einer dieser Strafen wird bestraft, wer vorsätzlich oder fahrlässig

1. den Weisungen der Bewirtschaftungsstelle für Kohle im Generalgouvernement zuwiderhandelt,
2. unrichtige oder unvollständige Angaben macht oder benutzt, um für sich oder einen anderen eine Genehmigung, Bewilligung, verbindliche Zusage oder sonstige Bescheinigung zu erschleichen,
3. die von der Bewirtschaftungsstelle für Kohle im Generalgouvernement geforderten Auskünfte nicht oder nicht in der bestimmten Frist, unvollständig oder unrichtig erstattet.

§ 4

Diese Verordnung tritt mit dem Tage ihrer Verkündung in Kraft.

Warschau, den 28. Februar 1940.

Der Generalgouverneur
für die besetzten polnischen Gebiete
Frank

sach, jak również o wytwórczości i zdolności wytwórczej przedsiębiorstw lub zakładów. Wymieniony Urząd oraz osoby, przezeń do tego upoważnione, są uprawnione, celem stwierdzenia ważnych danych przeglądać korespondencję i księgi handlowe, oraz oglądać i zbadać urządzenia i pomieszczenia przedsiębiorstw.

(2) Osoby, działające z polecenia urzędu gospodarowania węglem, są obowiązane — z zastrzeżeniem składania sprawozdań służbowych i doniesienia o wykroczeniach przeciw przepisom — zachowywać w tajemnicy urządzenia i stosunki handlowe, o których powzięły wiadomość przez wykonywanie ich praw, oraz powstrzymywać się od rozszerzenia i wykorzystania tajemnic handlowych przedsiębiorstwa.

§ 3

Karze więzienia i grzywny do nieograniczonej wysokości lub jednej z tych kar podlega, kto umyślnie lub z niedbalstwa

1. wykracza przeciw poleceniom urzędu gospodarowania węglem w Generalnym Gubernatorstwie,
2. podaje nieprawidłowe lub nie wyczerpujące dane albo takowych używa, celem wyłudzenia dla siebie lub osoby trzeciej zatwierdzenia, zezwolenia, wiążącego przyrzeczenia lub zaświadczenia innego rodzaju,
3. informacji, żądanych przez urząd gospodarowania węglem nie udziela albo udziela nie na czas, nie wyczerpująco lub nie prawidłowo.

§ 4

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie z dniem ogłoszenia.

Warschau (Warszawa), dnia 28 lutego 1940 r.

Generalny Gubernator
dla okupowanych polskich obszarów
Frank